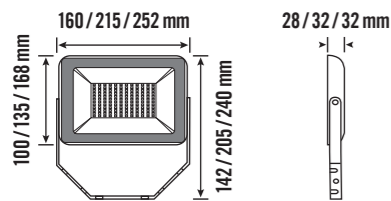
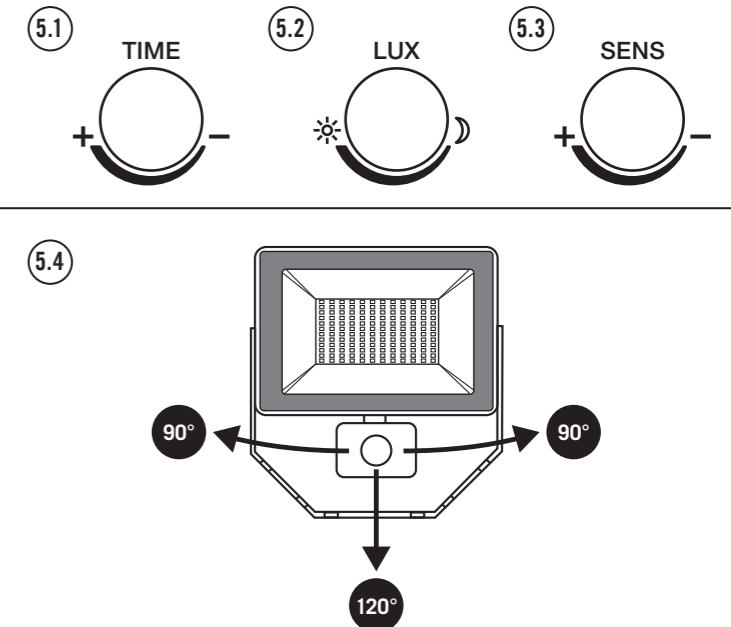
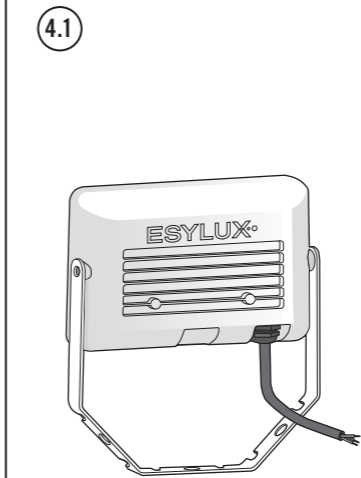
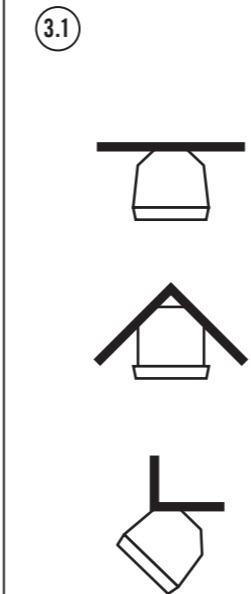
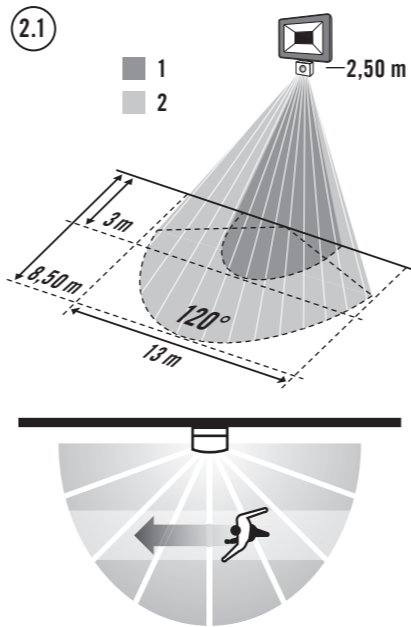
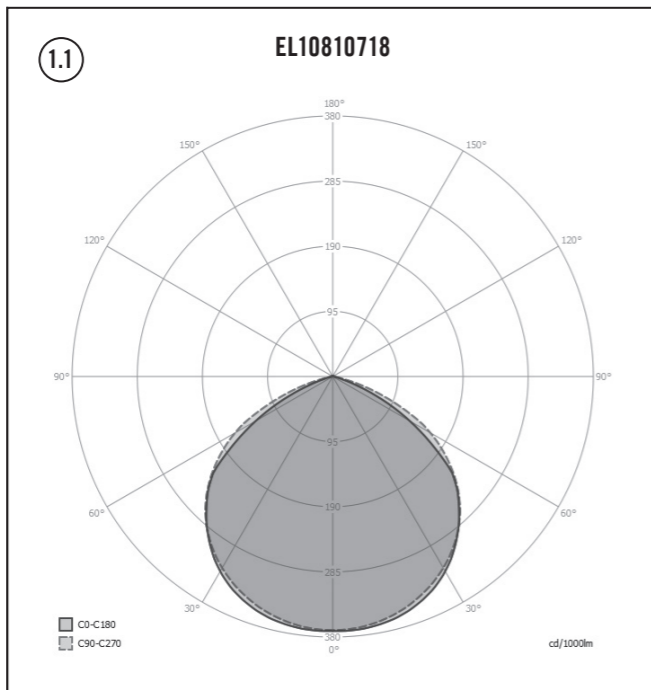
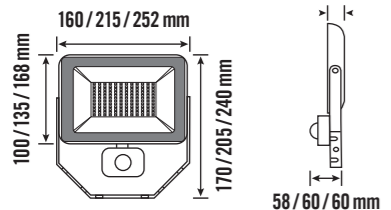


BASIC OFL TR XXXX 8XX XX



BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX



DE Bedienungsanleitung

⚠ GEFAHR!

⚠ Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Die Installation darf nur von Elektroinstallateuren oder Elektrofachkräften unter Berücksichtigung der landesspezifischen Vorschriften erfolgen.
- Vor Montage/Demontage Netzspannung freischalten.

Strahler mit defekten Schutzgläsern müssen sofort ausgetauscht werden.

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Nur für Außenanwendung.

Lichtquelle nicht austauschbar.

Betriebsgerät nicht austauschbar.

Lichtverteilungskurve (1.1)
Weitere LVKs der BASIC OFL / AFL Serie finden Sie unter www.esylux.com

Montageart
Die LED-Strahler besitzen einen Spezialbügel für eine schnelle und einfache Wand-, Inneneck- und Außeneckmontage.

Zubehör (optional)

Wandausleger	Wall Arm 700 WH	EL10810527
	Wall Arm 700 BK	EL10810534
Bodenanker	Ground Spike WH	EL10810541
	Ground Spike BK	EL10810558

2 Produktbeschreibung

BASIC OFL TR XXXX 8XX XX
LED-Strahler
BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX
LED-Strahler mit Bewegungsmelder

- Vollständige Bewegungserfassung in 120°, bei einer Reichweite von 8,5 m und einer Montagehöhe von 2,5 m.
- ESYLUX Bewegungsmelder sind Passiv-Infrarot-Melder, die auf bewegende Wärmequellen (Personen, Fahrzeuge) reagieren. Eine optimale Funktion des Melders (max. Reichweite) wird erreicht, wenn die Montage seitlich zur Gehrichtung erfolgt: **(2.1) 1 Frontal zum Melder / 2 Quer zum Melder.**
- Es ist auf eine freie Sicht zum Melder zu achten, da Infrarotstrahlen keine festen Gegenstände durchdringen können.
- Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten, wie z.B. Nachbargrundstücke oder die Entfernung zur Straße.

3 Montage

Vor der Montage des Produktes ist die Netzspannung freizuschalten. Die Montage darf nur auf festem, ebenem Untergrund vorgenommen werden. Verwenden Sie den Spezialbügel als Schablone für den Befestigungsabstand **(3.1)**. Zur Befestigung des Untergrundes benutzen Sie geeignetes Befestigungsmaterial.

HINWEIS: Der LED-Strahler muss immer so befestigt sein, dass die Kabelführung nach unten zeigt.

4 Anschluss

Der Anschluss erfolgt gemäß Anschlussplan **(4.1)**.

L	Phase 230 V	braun
N	Neutralleiter	blau
PE	Schutzleiter	grün / gelb

5 Einstellungen

BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX
Die Einstellelemente befinden sich an der Rückseite des Gehäuses **(5.1 / 5.2 / 5.3)**. Stellen Sie die Nachlaufzeit **(5.1)**, den Helligkeits-Schwellwert **(5.2)** und die Empfindlichkeit **(5.3)** entsprechend Ihren Erfordernissen ein.
Vollautomatik-Modus
• Der LED-Strahler schaltet sich ein, wenn der Bewegungsmelder eine Bewegung detektiert **und** die Helligkeit des Umgebungslichts den eingestellten Helligkeits-Schwellwert **(5.2)** unterschreitet.
• Der LED-Strahler schaltet sich aus gemäß der eingestellten Nachlaufzeit **(5.1)**, wenn der Bewegungsmelder keine Bewegung detektiert.

Passen Sie den Bewegungsmelder durch horizontales oder vertikales Ausrichten des Sensors **(5.4)** an die örtlichen Gegebenheiten an.

6 Technische Daten

Betriebsspannung	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme P	10 W / 30 W / 47 W
Schutzart	IP 65
Schutzklasse	I
Umgebungstemperatur	-25 °C ... +40 °C
	Erfassungsbereich 120 °
	Reichweite 8,5 m
	Nachlaufzeit 1 Sek. - 15 Min.
	Helligkeits-Schwellwert 3 - 1000 Lux
	BASIC OFL 10W 147 x 100 x 28 mm
	BASIC AFL 10W 147 x 155 x 58 mm
	BASIC OFL 30W 200 x 135 x 32 mm
	BASIC AFL 30W 200 x 190 x 60 mm
	BASIC OFL 50W 240 x 168 x 32 mm
	BASIC AFL 50W 240 x 225 x 60 mm
	BASIC OFL 10W 0.45 kg
	BASIC AFL 10W 0.5 kg
	BASIC OFL 30W 0.86 kg
	BASIC AFL 30W 0.93 kg
	BASIC OFL 50W 1.22 kg
	BASIC AFL 50W 1.27 kg
	Aluminium und UV-stabilisierter Kunststoff
	weiß / schwarz

	BASIC OFL 10W 0.45 kg
	BASIC AFL 10W 0.5 kg
	BASIC OFL 30W 0.86 kg
	BASIC AFL 30W 0.93 kg
	BASIC OFL 50W 1.22 kg
	BASIC AFL 50W 1.27 kg

Gehäusematerial Aluminium und UV-stabilisierter Kunststoff
Farbe weiß / schwarz

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät darf nicht mit unsortiertem Restmüll entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten sind gesetzlich dazu verpflichtet, dieses Gerät fachgerecht zu entsorgen. Informationen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

Die ESYLUX Herstellergarantie finden Sie im Internet unter www.esylux.com

GB Operating instructions

⚠ DANGER!

⚠ Risk of fatal injury from electric shock!

- Installation must only be performed by an electrical installation technician or a trained electrician, taking country-specific regulations into account.
- Switch off the power supply prior to assembly/disassembly.

Floodlights with defective protective glass must be replaced immediately.

1 Intended use

For outdoor use only.

Light source not interchangeable.

Control gear not interchangeable.

Light distribution curve (1.1)
Further light distribution curves for the BASIC OFL / AFL series can be found at www.esylux.com

Installation type
The LED floodlights feature a special bracket, which allows the floodlights to be installed quickly and easily on walls and inner or outer corners.

Accessories (optional)

Wall bracket	Wall Arm 700 WH	EL10810527
	Wall Arm 700 BK	EL10810534
Ground anchor	Ground Spike WH	EL10810541
	Ground Spike BK	EL10810558

2 Product description

BASIC OFL TR XXXX 8XX XX
LED floodlight
BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX
LED floodlight with motion detector

- Complete movement detection in 120°, at a range of 8.5 m and an installation height of 2.5 m.
- ESYLUX motion detectors are passive infrared detectors which react to moving heat sources (e.g. people or vehicles). The detector will function optimally (max. range) when installed side-on to the direction of movement: **(2.1) 1 Head-on to detector / 2 Side-on to detector.**
- Make sure that the detector has a clear line of sight, as infrared beams cannot penetrate solid objects.
- Consider the local conditions, e.g. adjoining property or the distance to the road.

3 Installation

Switch off the power supply before installing the system.

The device must be mounted on a solid, even surface. Use the special bracket as a template to determine the spacing between fixing material **(3.1)**. Use a suitable fixing material when fixing the bracket to the surface.

NOTE: The cable routing of the LED floodlight must be facing downwards.

4 Connection

Connect as shown in the wiring diagram **(4.1)**.

L	Phase 230 V	brown
N	Neutral conductor	blue
PE	Earth conductor	green / yellow

5 Settings

BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX
The setting elements are located on the back of the housing **(5.1 / 5.2 / 5.3)**. Set the switch-off delay time **(5.1)**, the brightness threshold **(5.2)** and the sensitivity **(5.3)** according to your requirements.

- Fully automatic mode**
- The LED floodlight switches on if the motion detector detects movement **and** the brightness of the ambient light is lower than the set brightness threshold **(5.2)**.
 - The LED floodlight switches off in accordance with the set switch-off delay time **(5.1)** if the motion detector does not detect any movement.

Adapt the motion detector to its surroundings by orienting the sensor **(5.4)** horizontally or vertically.

6 Technical data

Operating voltage	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
Rated output P	10 W / 30 W / 47 W
Protection type	IP 65
Protection class	I
Ambient temperature	-25 °C ... +40 °C
	Field of detection 120 °
	Range 8.5 m
	Switch-off delay time 1 sec. - 15 min.
	Brightness threshold 3 - 1000 lux
	BASIC OFL 10W 147 x 100 x 28 mm
	BASIC AFL 10W 147 x 155 x 58 mm
	BASIC OFL 30W 200 x 135 x 32 mm
	BASIC AFL 30W 200 x 190 x 60 mm
	BASIC OFL 50W 240 x 168 x 32 mm
	BASIC AFL 50W 240 x 225 x 60 mm
	BASIC OFL 10W 0.45 kg
	BASIC AFL 10W 0.5 kg
	BASIC OFL 30W 0.86 kg
	BASIC AFL 30W 0.93 kg
	BASIC OFL 50W 1.22 kg
	BASIC AFL 50W 1.27 kg

	BASIC OFL 10W 0.45 kg
	BASIC AFL 10W 0.5 kg
	BASIC OFL 30W 0.86 kg
	BASIC AFL 30W 0.93 kg
	BASIC OFL 50W 1.22 kg
	BASIC AFL 50W 1.27 kg

Housing material Aluminium and UV-stabilised plastic
Colour white / black

Technical and design features may be subject to change.

This device must not be disposed of as unsorted waste. Used devices must be disposed of correctly. Contact your local town council for more information.

The ESYLUX manufacturer's warranty can be found online at www.esylux.com

FR Mode d'emploi

⚠ DANGER !

⚠ Danger de mort par électrocution !

- L'installation doit impérativement être effectuée par des installateurs professionnels ou des spécialistes de l'électronique conformément aux normes et prescriptions locales en vigueur.
- Avant d'installer ou de désinstaller le produit, coupez le courant.

Les projecteurs dont les verres de protection défectueux doivent être immédiatement remplacés.

1 Conformité d'utilisation

Uniquement pour l'extérieur.

Source lumineuse non interchangeable.

Appareils de contrôle non interchangeables.

Courbe de répartition photométrique (1.1)
D'autres courbes de répartition photométrique pour la série BASIC OFL / AFL sont disponibles à l'adresse www.esylux.com

Type de montage
Les projecteurs à LED sont dotés d'un support spécifique pour un montage simple et rapide au mur ou en angle à l'intérieur ou l'extérieur.

Accessoire (en option)

Équerre de fixation murale	Wall Arm 700 WH	EL10810527
	Wall Arm 700 BK	EL10810534
Ancrage au sol	Ground Spike WH	EL10810541
	Ground Spike BK	EL10810558

2 Description du produit

BASIC OFL TR XXXX 8XX XX
Projecteur à LED
BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX
Projecteur à LED avec détecteur de mouvement

- Détection de mouvement complète sur 120°, avec une portée de 8,5 m et une hauteur de montage de 2,5 m.
- Les détecteurs de mouvement ESYLUX sont des détecteurs infrarouges passifs qui réagissent aux sources de chaleur en mouvement (personnes ou véhicules). Pour un fonctionnement optimal du détecteur (portée maximale), ce dernier doit être monté perpendiculairement au sens de passage : **(2.1) 1 Devant le détecteur / 2 Perpendiculairement au détecteur.**
- L'espace situé devant le détecteur doit être dégagé, car les rayons infrarouges ne traversent pas les objets.
- Tenez compte des caractéristiques du lieu, telles que le voisinage ou l'éloignement par rapport à la rue.

3 Montage

Avant d'installer le produit, coupez le courant.

Le montage doit impérativement être effectué sur une surface solide et plane. Utilisez le support spécifique comme gabarit pour la distance des trous de fixation **(3.1)**. Pour la fixation du support, utilisez un matériel de fixation approprié.

REMARQUE : Le projecteur à LED doit toujours être fixé de façon à ce que le passe-câble soit orienté vers le bas.

4 Branchements

Le raccordement s'effectue conformément au schéma de raccordement **(4.1)**.

L	Phase 230 V	marron
N	Neutre	bleu
PE	Terre	vert / jaune

5 Réglages

BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX
Les éléments de réglage se trouvent à l'arrière du boîtier **(5.1 / 5.2 / 5.3)**. Réglez la durée d'activation **(5.1)**, la valeur de seuil de la luminosité **(5.2)** et la sensibilité **(5.3)** en fonction de vos besoins.

- Mode automatique**
- Le projecteur à LED s'allume lorsque le détecteur de mouvement détecte un mouvement **et** que la luminosité naturelle ambiante est inférieure à la valeur de seuil de luminosité prééglée **(5.2)**.
 - Le projecteur à LED s'éteint au bout de la durée d'activation programmée **5.1** lorsque le détecteur de mouvement ne détecte plus aucun mouvement.

Modifiez horizontalement et verticalement l'orientation du capteur **(5.4)** pour adapter le détecteur de mouvement à l'environnement d'installation.

6 Caractéristiques techniques

Alimentation	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
Puissance nominale P	10 W / 30 W / 47 W
Indice de protection	IP 65
Classe de protection	I
Température ambiante de fonctionnement	-25 °C ... +40 °C

	Zone de détection 120 °
	Portée 8,5 m
	Durée d'activation 1 sec. à 15 min.
	Valeur de seuil de la luminosité 3 à 1 000 lux

	BASIC OFL 10W 147 x 100 x 28 mm
	BASIC AFL 10W 147 x 155 x 58 mm
	BASIC OFL 30W 200 x 135 x 32 mm
	BASIC AFL 30W 200 x 190 x 60 mm
	BASIC OFL 50W 240 x 168 x 32 mm
	BASIC AFL 50W 240 x 225 x 60 mm

	BASIC OFL 10W 0.45 kg
	BASIC AFL 10W 0.5 kg
	BASIC OFL 30W 0.86 kg
	BASIC AFL 30W 0.93 kg
	BASIC OFL 50W 1.22 kg
	BASIC AFL 50W 1.27 kg

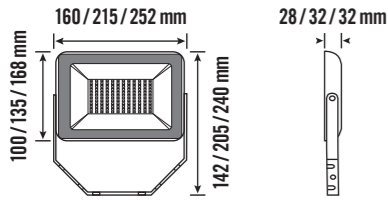
Matériau du boîtier Aluminium et plastique résistant aux UV
Coloris blanc / noir

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques.

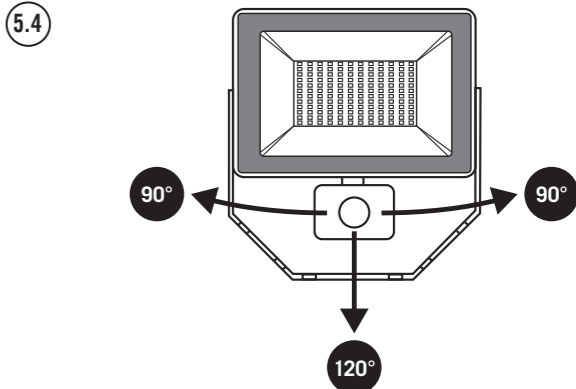
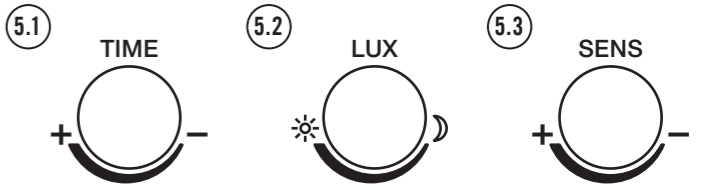
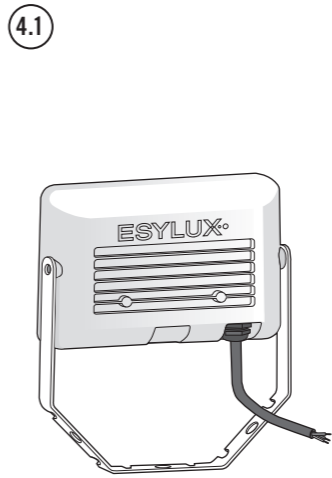
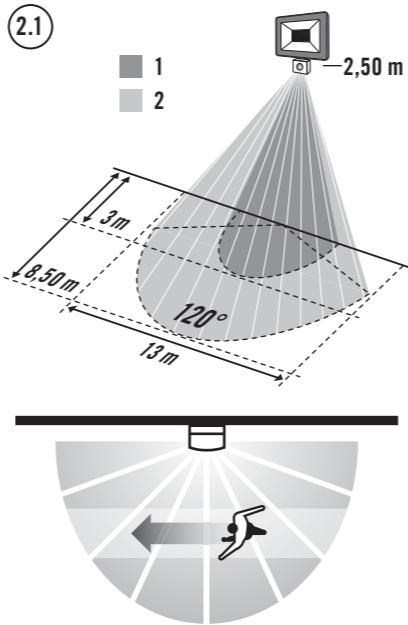
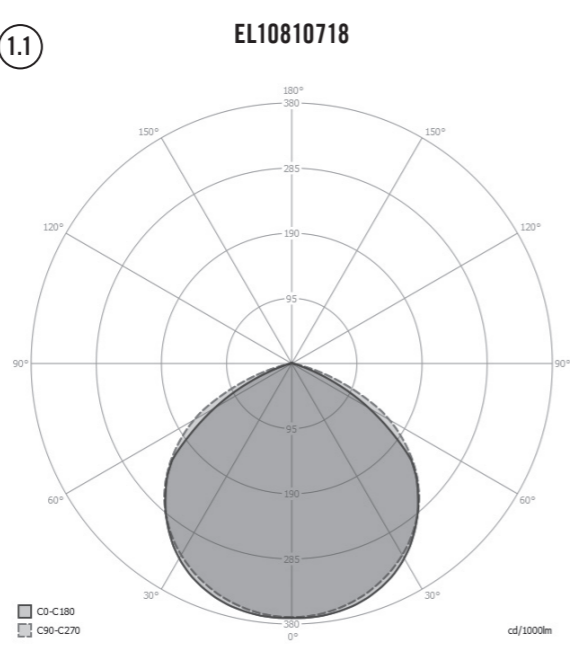
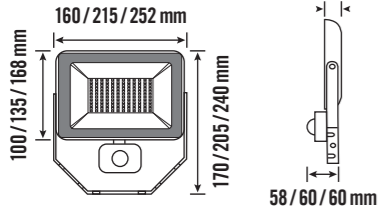
Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets non triés. Les propriétaires d'équipements électriques ou électroniques usagés ont en effet l'obligation légale de les déposer dans un centre de collecte sélective. Informez-vous auprès de votre municipalité sur les possibilités de recyclage.

La garantie fabricant ESYLUX est disponible sur Internet à l'adresse www.esylux.com

BASIC OFL TR XXXX 8XX XX



BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX



NL Bedieningshandleiding

- GEVAAR!**
- Levensgevaar door elektrische schok!**
- De installatie mag uitsluitend door elektro-installateurs of elektriciens worden uitgevoerd, met inachtneming van de landspecifieke voorschriften.
- Vóór montage/demontage de netspanning uitschakelen.

Schijnwerpers met een defect veiligheidsglas moeten onmiddellijk worden vervangen.

1 Gebruik in overeenstemming met het gebruikdoel

Alleen voor gebruik buitenshuis.

Lichtbron niet verwisselbaar.

Bedieningsapparatuur niet verwisselbaar.

Lichtverdelingscurve (1.1)
Overige LVK's van BASIC OFL / AFL-serie vindt u onder www.esylux.com

Montagevariant
De LED-schijnwerpers bezitten een speciale beugel voor een snelle en eenvoudige wand-, binnenhoek- en buitenhoekmontage.

Toebehoren (optioneel)

Wandsteun	Wall Arm 700 WH	EL10810527
	Wall Arm 700 BK	EL10810534
Bodemanker	Ground Spike WH	EL10810541
	Ground Spike BK	EL10810558

2 Productbeschrijving

- BASIC OFL TR XXXX 8XX XX**
LED-schijnwerpers
- BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX**
LED-schijnwerper met bewegingsmelder
- Complete bewegingsdetectie in 120°, bij een bereik van 8,5 m en een montagehoogte van 2,5 m.
 - De ESYLUX-bewegingsmelders zijn PIR-melders die reageren op bewegende warmtebronnen (personen, voertuigen). Een optimale werking van de melder (max. bereik) wanneer deze zijdelings ten opzichte van de bewegingsrichting wordt gemonteerd: **(2.1) 1 Frontaal voor de melder / 2 In dwarsrichting voor de melder.**
 - Er dient op te worden gelet dat er vrij zicht voor de melder is, omdat infraroodstralen niet in vaste objecten kunnen doordringen.
 - Houd rekening met de plaatselijke omstandigheden, zoals naburige terreinen en de afstand vanaf de straat.

3 Montage

Voor montage van het product de netspanning uitschakelen. De montage mag uitsluitend op een vaste, vlakke ondergrond plaatsvinden. Gebruik de speciale beugel als sjabloon voor de bevestigingsafstand **(3.1)**. Voor de bevestiging van de ondergrond dient u geschikt bevestigingsmateriaal te gebruiken.

OPMERKING: De LED-schijnwerper moet altijd zodanig zijn bevestigd dat de kabelgeleiding naar beneden wijst.

4 Aansluiting

De aansluiting vindt plaats volgens het aansluitschema **(4.1)**.

L	Fase 230 V	bruin
N	Nulleider	blauw
PE	Aardingskabel	groen / geel

5 Instellingen

BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX
De instelelementen bevinden zich aan de achterzijde van de behuizing **(5.1 / 5.2 / 5.3)**. Stel de nalooptijd **(5.1)**, de drempelwaarde voor helderheid **(5.2)** en de gevoeligheid **(5.3)** conform de vereisten in.

- Volautomatische modus**
- De LED-schijnwerper wordt ingeschakeld als de bewegingsmelder een beweging detecteert en de helderheid van het omgevingslicht onder de ingestelde drempelwaarde voor helderheid **(5.2)** komt.
- De LED-schijnwerper wordt uitgeschakeld in overeenstemming met de ingeschakelde nalooptijd **(5.1)**, wanneer de aanwezigheidssensor geen beweging detecteert.

Pas de bewegingsmelder aan door de sensor horizontaal of verticaal uit te lijnen **(5.4)** aan de plaatselijke omstandigheden.

6 Technische gegevens

Bedrijfsspanning	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
Nominaal vermogen P	10 W / 30 W / 47 W
Beschermingsgraad	IP 65
Beschermingsklasse	I
Omgevingstemperatuur	-25 °C ... +40 °C
	Detectiebereik 120 °
	Bereik 8,5 m
Bewegingsmelders	Nalooptijd 1 sec. - 15 min.
	Drempelwaarde voor helderheid 3 - 1000 Lux
Afmetingen zonder speciale beugel (B x H x D)	BASIC OFL 10W 147 x 100 x 28 mm BASIC AFL 10W 147 x 155 x 58 mm BASIC OFL 30W 200 x 135 x 32 mm BASIC AFL 30W 200 x 190 x 60 mm BASIC OFL 50W 240 x 168 x 32 mm BASIC AFL 50W 240 x 225 x 60 mm
Gewicht	BASIC OFL 10W 0.45 kg BASIC AFL 10W 0.5 kg BASIC OFL 30W 0.86 kg BASIC AFL 30W 0.93 kg BASIC OFL 50W 1.22 kg BASIC AFL 50W 1.27 kg
Materiaal behuizing	Aluminium en UV-gestabiliseerde kunststof
Kleur	wit zwart

Technische en optische wijzigingen voorbehouden.

Dit apparaat mag niet samen met ongesorteerd restafval worden afgevoerd. Afgedankte elektrische en elektronische apparaten dienen volgens de wettelijke voorschriften te worden afgevoerd. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.

U vindt de fabrieksgarantie van ESYLUX op internet op www.esylux.com

DK Betjeningsvejledning

- FARE!**
- Livsfare på grund af elektrisk stød!**
- Installationen må kun foretages af elinstallatører eller elektrikere under overholdelse af nationale installationsforskrifter.
- Før monterig eller afmontering skal netspændingen slås fra.

Projektører med defekt beskyttelsesglas skal udskiftes øjeblikkeligt.

1 Tilsigtet anvendelse

Kun til udendørs brug.

Lyskilde kan ikke udskiftes.

Kontroludstyr kan ikke udskiftes.

Lysfordelingskurve (1.1)
Yderligere lysfordelingskurver for BASIC OFL/AFL-serien kan ses på www.esylux.com

Montering
LED-projektørerne er udstyret med en specialbøjle der muliggør hurtig og nem vægmontering samt ind- og udvendig hjørnemontering.

Tilbehør (ekstraudstyr)

Vægarm	Wall Arm 700 WH	EL10810527
	Wall Arm 700 BK	EL10810534
Gulvanker	Ground Spike WH	EL10810541
	Ground Spike BK	EL10810558

2 Produktbeskrivelse

- BASIC OFL TR XXXX 8XX XX**
LED-projektør
- BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX**
LED-projektør med bevægelsessensor

- Komplet bevægelsesregistrering, 120 °, med en rækkevidde på 8,5 m og en monteringshøjde på 2,5 m.
- ESYLUX-bevægelsessensorer er passiv-infrarød-sensorer, der reagerer på varmekilder i bevægelse (personer, køretøjer). Sensoren fungerer optimalt (dvs. har den maksimale rækkevidde), når den monteres med siden til gæretningen: **(2.1) 1 Frontalt på sensoren / 2 På tværs af sensoren.**
- Sørg for frit udsyn til sensoren, eftersom infrarøde stråler ikke kan trænge gennem faste genstande.
- Vær opmærksom på de lokale forhold, f.eks. nabogrunde eller afstande til vejen.

3 Montering

Før monterig af produktet skal netspændingen slås fra.

Monteringen må kun foretages på en solid, jævn overflade. Anvend specialbøjlen som skabelon til fastgørelsesafstanden **(3.1)**. Brug egnet monteringsmateriale til fastgørelse af underlaget.

BEMÆRK: LED-projektøren skal altid fastgøres, så kabelføringen peger nedad.

4 Tilslutning

Tilslutningsoversigten **(4.1)** viser tilslutningen.

L	Fase 230 V	bruin
N	Nulleider	blå
PE	Beskyttelsesleder	grøn / gul

5 Indstillinger

BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX
Indstillingselementer befinder sig på bagsiden af kabinettet **(5.1 / 5.2 / 5.3)**. Indstil efterløbstiden **(5.1)**, tærskelværdien for lysstyrke **(5.2)** og følsomheden **(5.3)** i overensstemmelse med de pågældende behov.

- Fuldautomatisk tilstand**
- LED-projektøren tænder, når bevægelsessensoren registrerer en bevægelse, og lysstyrken fra det omgivende lys falder til under den indstillede tærskelværdi for lysstyrke **5.2**.
- LED-projektøren slukker iht. den indstillede efterløbstid **(5.1)**, såfremt tilstedeværelsessensoren ikke registrerer bevægelse.

Tilpas bevægelsessensoren til de pågældende omgivelser ved indstilling af sensoren **(5.4)** i horisontal eller vertikal retning.

6 Tekniske data

Driftsspænding	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
Nominel effekt P	10 W / 30 W / 47 W
Kapslingsklasse	IP 65
Isolationsklasse	I
Omgivelsestemperatur	-25 °C ... +40 °C
	Detekteringsområde 120 °
	Rækkevidde 8,5 m
Bevægelsessensor	Efterløbstid 1 sek. - 15 Min.
	Tærskelværdi for lysstyrke 3 - 1000 lux
Mål uden specialbøjle (B x H x D)	BASIC OFL 10W 147 x 100 x 28 mm BASIC AFL 10W 147 x 155 x 58 mm BASIC OFL 30W 200 x 135 x 32 mm BASIC AFL 30W 200 x 190 x 60 mm BASIC OFL 50W 240 x 168 x 32 mm BASIC AFL 50W 240 x 225 x 60 mm
Vægt	BASIC OFL 10W 0.45 kg BASIC AFL 10W 0.5 kg BASIC OFL 30W 0.86 kg BASIC AFL 30W 0.93 kg BASIC OFL 50W 1.22 kg BASIC AFL 50W 1.27 kg
Kabinetmateriale	Aluminium og UV-stabiliseret plast
Farve	hvid sort

Der tages forbehold for tekniske og optiske ændringer.

Dette apparat må ikke bortskaffes med usorteret husholdningsaffald. Ejere af brugt udstyr er i henhold til loven forpligtet til at bortskaffe dette udstyr fagligt korrekt. I din kommune kan du få yderligere informationer.

Du kan finde ESYLUX producentgarantien på internettet på www.esylux.com

SE BRUKSANVISNING

- VARNING!**
- Livsfara, risk för elektrisk stöt!**
- Installation får endast utföras av elinstallatörer och behöriga elektriker under iakttagande av nationella föreskrifter.
- Innan produkten monteras/tas bort ska nätspänningen kopplas från.

Strålkastare med defekta skyddsglas måste omedelbart bytas ut.

1 Ändamålsenlig användning

Endast för utomhusbruk.

Ljuskälla inte utbytbart.

Kontrollutrustning kan inte bytas ut.

Ljussfördelningskurva (1.1)
Det finns fler ljussfördelningskurvor för BASIC OFL / AFL-serien på www.esylux.com

Monteringssätt
LED-strålkastarna har en specialbygel som gör att det snabbt och enkelt går att montera dem på väggar, samt inner- respektive ytterhörn.

Tillbehör (tillval)

Väggarm	Wall Arm 700 WH	EL10810527
	Wall Arm 700 BK	EL10810534
Jordankare	Ground Spike WH	EL10810541
	Ground Spike BK	EL10810558

2 Produktbeskrivning

- BASIC OFL TR XXXX 8XX XX**
LED-strålkastare
- BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX**
LED-strålkastare med rörelsedetektor
- Fullständig rörelsedetektering i 120°, med en räckvidd på 8,5 m och en monteringshöjd på 2,5 m.
- ESYLUX-rörelsedetektorer är passiva infraröda rörelsedetektorer som reagerar på rörliga varmekällor (t.ex. människor och fordon). Detektorer fungerar optimalt (max. räckvidd) när den är monterad med sidan mot gångriktnigen: **(2.1) 1 Rakt mot detektorn / 2 Vinkelrätt mot detektorn.**
- Detektorer måste ha fri sikt eftersom den infraröd strålning inte kan tränga igenom fasta föremål.
- Ta hänsyn till lokala förhållanden, som t.ex. granntomter och avstånd till gata.

3 Montering

Innan produkten monteras ska nätspänningen frånkopplas. Montering får endast utföras på fasta, jämna underlag. Använd specialbygeln som mall för monteringsavståndet **(3.1)**. Använd lämpligt fastsättningsmaterial för fastsättning av underlaget.

OBS! LED-strålkastaren måste alltid monteras så att kabelstyrningen pekar nedåt.

4 Anslutning

Anslutningen ska utföras i enlighet med anslutningsschema **(4.1)**.

L	Fas 230 V	brun
N	Nolledare	blå
PE	Skyddsledare	grön / gul

5 Inställningar

BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX
Inställningselementen sitter på höljets baksida **(5.1 / 5.2 / 5.3)**. Ställ in efterlystid **(5.1)**, lysstyrketröskelvärde **(5.2)** och känslighet **(5.3)** i enlighet med dina behov.

- Helautomatläge**
- LED-strålkastaren kopplas på när rörelsedetektorn detekterar rörelse och det omgivande ljusets ljusstyrka underskrider det inställda tröskelvärdet för ljusstyrka **(5.2)**.
- LED-strålkastaren släcks enligt den inställda efterlystiden **(5.1)**, när rörelsedetektorn inte känner av någon rörelse.

Anpassa rörelsedetektorn till den aktuella platsen genom horisontell eller vertikal uppriktning av sensorn **(5.4)**.

6 Tekniska uppgifter

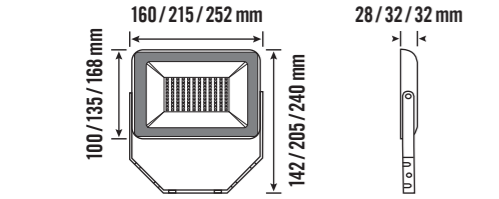
Driftsspänning	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
Märkeffekt P	10 W / 30 W / 47 W
Kapslingsklass	IP 65
Skyddsklass	I
Omgivningstemperatur	-25 °C ... +40 °C
	Bevakningsområde 120 °
	Räckvidd 8,5 m
Rörelsedetektorer	Efterlystid 1 sek. - 15 min.
	Tröskelvärde för ljusstyrka 3 - 1 000 Lux
Mått utan specialbygel (B x H x D)	BASIC OFL 10W 147 x 100 x 28 mm BASIC AFL 10W 147 x 155 x 58 mm BASIC OFL 30W 200 x 135 x 32 mm BASIC AFL 30W 200 x 190 x 60 mm BASIC OFL 50W 240 x 168 x 32 mm BASIC AFL 50W 240 x 225 x 60 mm
Vikt	BASIC OFL 10W 0.45 kg BASIC AFL 10W 0.5 kg BASIC OFL 30W 0.86 kg BASIC AFL 30W 0.93 kg BASIC OFL 50W 1.22 kg BASIC AFL 50W 1.27 kg
Material i höljat	Aluminium och UV-stabiliserad plast
Färg	vit svart

Vi förbehåller oss rätten till tekniska och utseendemässiga ändringar.

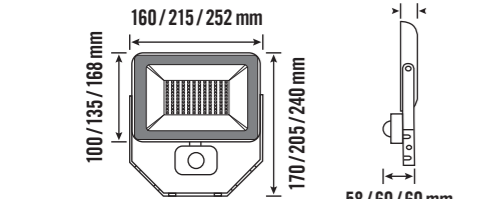
Denna apparat får inte kastas i det osorterade restavfallet. Ägare till gamla apparater är enligt lag skyldiga att avfallshantera denna apparat på sakunnigt och föreskrivet sätt. Information får du från din stads- eller kommunalförvaltning.

Du hittar ESYLUX tillverkargaranti på Internet under www.esylux.com

BASIC OFL TR XXXX 8XX XX



BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX



FI Käyttöohje

⚠ VAARA!

⚠ Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!

- Ainoastaan sähköasentajat tai alan ammattilaiset saavat asentaa tuotteen. Asennuksessa on noudatettava maakohtaisia määräyksiä.
- Kytke verkkojännite pois käytöstä ennen asennusta/purkua.

Jos valonheittimen suojalasi on vioittunut, se on vaihdettava välittömästi.

1 Määräystenmukainen käyttö

	Vain ulkokäyttöön.
	Valonlähde ei ole vaihdettavissa.
	Ohjausvaihdetta ei voi vaihtaa.

Valon jakaantumiskäyrä (1.1)

Lisää BASIC OFL / AFL-sarjan valon jakaantumiskäyriä on nähtävissä osoitteessa www.esylux.com

Asennustapa

LED-valonheittimessä on ruostumattomasta teräksestä valmistettu erityinen kaari, jonka avulla asennus seinään, sisäkulmaan ja ulkokulmaan on nopeaa ja helppoa.

Lisävarusteet

Seinäuloke	Wall Arm 700 WH	EL10810527
	Wall Arm 700 BK	EL10810534
Ankkuri kiinnitys	Ground Spike WH	EL10810541
	Ground Spike BK	EL10810558

2 Tuotekuvas

BASIC OFL TR XXXX 8XX XX

LED-valonheitin

BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX

LED-valonheitin ja liikeilmaisin

- Täysi liikkeentunnistusalue 120°, kun toimintasäde on 8,5 m ja asennuskorkeus on 2,5 m.
- ESYLUX-liikeilmaisimet ovat passiivisia infrapunailmaisimia, jotka reagoivat liikkuviin lämmönlähteisiin (henkilöt, ajoneuvot). Ilmaisim toimii optimaalisesti (enimmäistunnistusalue), kun se asennetaan sivuttain kulkusuuntaan nähden.
- (2.1) 1 suoraan ilmaiseen nähden / 2 poikittain ilmaiseen nähden.**
- Ilmaisimen näkyvyyttä ei saa estää, koska infrapunasäteet eivät kykene läpäisemään kiinteitä esineitä.
- Ota huomioon ympäröivät olosuhteet, kuten naapurikiinteistöt tai etäisyyks kadulle.

3 Asennus

Ennen tuotteen asentamista on verkkojännite kytkettävä pois päältä.

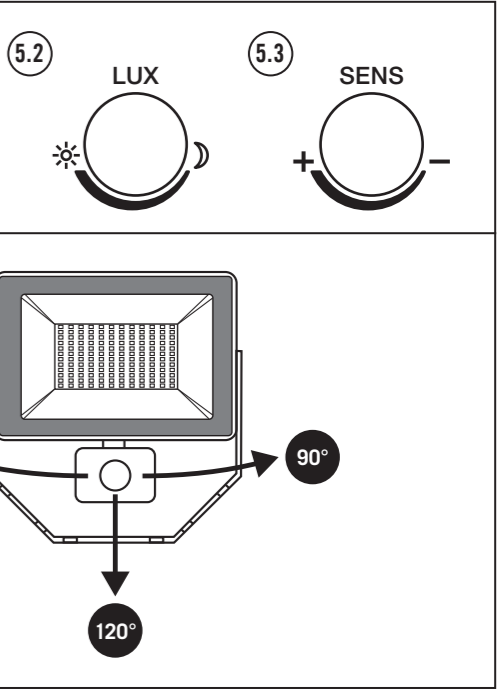
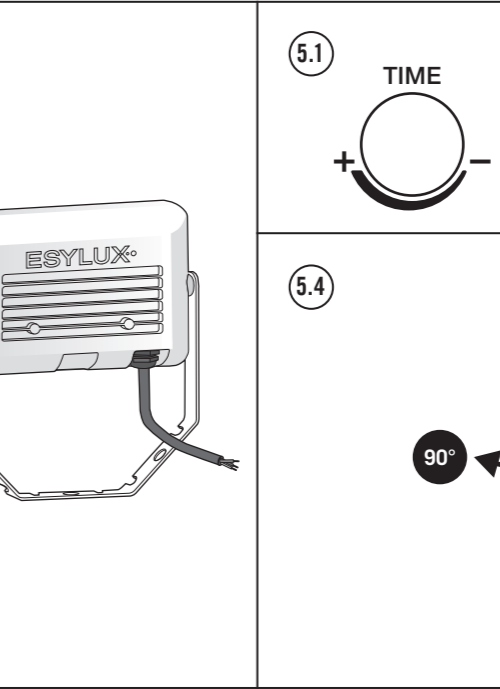
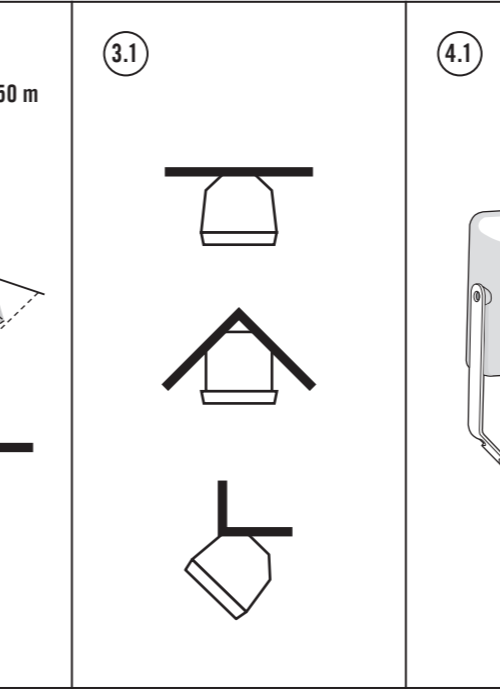
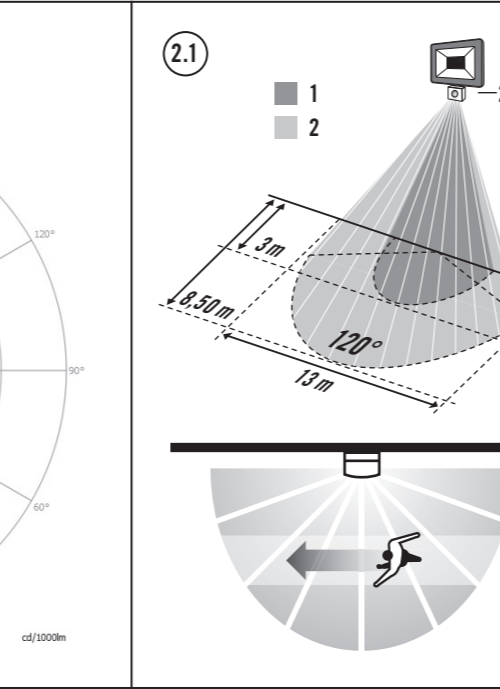
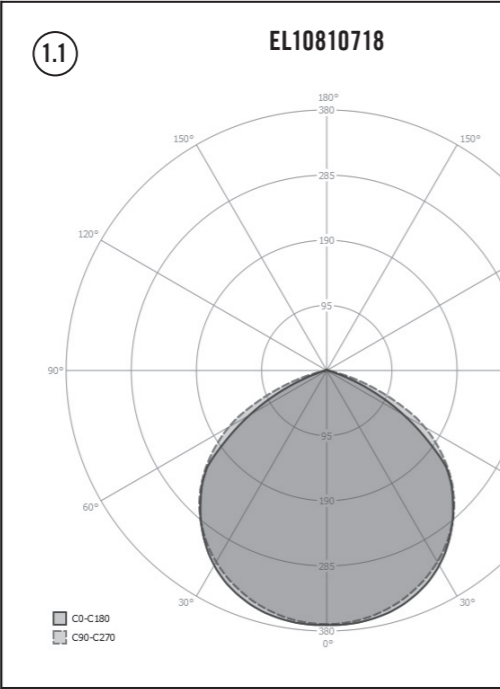
Ilmaisim on asennettava aina kovalle, tasaiselle pinnalle. Käytä kaarta mallina kiinnitysetäisyyden merkitsemiseen **(3.1)**. Kiinnitä alusta asianmukaisilla kiinnitysmateriaaleilla.

HUOMAUTUS: LED-valonheitin on kiinnitettävä aina niin, että johtokanava osoittaa alaspäin.

4 KytKentä

KytKenttä tehdään kytKenttäkaavion **(4.1)** mukaisesti.

L	Vaihe 230 V	ruskea
N	Nollajohdin	sininen
PE	Maadoitusjohdin	vihreä / keltainen



NO Bruksanvisning

⚠ FARE!

⚠ Livsfare på grunn av elektrisk støt!

- Installering skal kun utføres av elektroinstallatører eller elektrofagpersoner i henhold til forskriftene i det aktuelle landet.
- Før montering/demontering må nettspenning kobles ut.

Lyskaster med defekte beskyttelsesglass må skiftes ut øyeblikkelig.

1 Tiltentk bruk

	Kun til utendørs bruk.
	Lyskilde ikke utskiftbar.
	Kontrollutstyr kan ikke skiftes ut.

Lysfordelingskurve (1.1)

Ytterligere lysfordelingskurver for BASIC OFL / AFL-serien finner du på www.esylux.com

Monteringstype

LED-lyskasterne har en spesialbøyle for enkel og rask montering på vegg og i hjørner både innendørs og utendørs.

Tilbehør (valgfritt)

Veggarm	Wall Arm 700 WH	EL10810527
	Wall Arm 700 BK	EL10810534
Jordforankring	Ground Spike WH	EL10810541
	Ground Spike BK	EL10810558

2 Produktbeskrivelse

BASIC OFL TR XXXX 8XX XX

LED-lyskaster

BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX

LED-lyskaster med bevegelsesdetektor

- Fullstendig bevegelsesdetektering i 120°, ved en rekkevidde på 8,5 m og en monteringshøyde på 2,5 m.
- ESYLUX-bevegelsesdetektorer er passive, infrarøde detektorer. De reagerer på bevegelige varmekilder (personer, kjøretøy). For at detektorer skal fungere optimalt (dvs. at den oppnår maksimal rekkevidde), må den monteres sidelengs i bevegelsesretningen:
- (2.1) 1 Foran i forhold til detektoren / 2 På tvers i forhold til detektoren.**
- Det er viktig at detektoren har fri sikt, da IR-strålingen ikke kan trengje gjennom faste gjenstander.
- Ta hensyn til variablene som finnes på stedet, f.eks. naboens eiendom eller avstanden til gaten.

3 Montering

Nettspenningen skal kobles fra før produktet monteres.

Montering må kun utføres på et fast, jevnt underlag. Bruk spesialbøylene som en mal for festeavstanden **(3.1)**. Bruk egnet festemateriale når du skal feste den på underlaget.

MERK: LED-lyskasteren skal alltid festes slik at kabelføringen peker nedover.

4 Tilkobling

Tilkoblingen skal utføres etter tilkoblingsplan **(4.1)**.

L	Fase 230 V	brun
N	Nøytral ledning	blå
PE	Jordledning	grønn / gul

5 Innstillinger

BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX

Innstillingselementene befinner seg på baksiden av huset **(5.1 / 5.2 / 5.3)**. Still inn den tidsforsinkede utkoblingen **(5.1)**, terskelverdien for lysverdien **(5.2)** og ømfintligheten **(5.3)** iht. dine krav.

Helautomatisk tilstand

- LED-lyskasteren slår seg på når bevegelsesdetektoren registrerer en bevegelse og omgivelseslysets lysstyrke underskrider den innstilte terskelverdien **(5.2)**.
- LED-lyskasteren slår seg av iht. den innstilte tidsforsinkede utkoblingen **(5.1)** når bevegelsesdetektoren ikke registrerer noen bevegelse.

Tilpass bevegelsesdetektoren til variablene som finnes på stedet, ved å justere sensoren horisontalt eller vertikalt **(5.4)**.

6 Tekniske data

Driftsspenning	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
Dimensjoneringsytelse P	10 W / 30 W / 47 W
Kapslingsgrad	IP 65
Kapslingsklasse	I
Omgivelsestemperatur	-25 °C ... +40 °C

	Detekteringsområde	120 °
	Rekkevidde	8,5 m
Bevegelsesdetektor	Tidsforsinket utkobling	1 sek. - 15 min.
	Terskelverdi for lysverdi	3 - 1000 lux

	BASIC OFL 10W	147 x 100 x 28 mm
	BASIC AFL 10W	147 x 155 x 58 mm
Mål uten spesialbøyle (B x H x D)	BASIC OFL 30W	200 x 135 x 32 mm
	BASIC AFL 30W	200 x 190 x 60 mm
	BASIC OFL 50W	240 x 168 x 32 mm
	BASIC AFL 50W	240 x 225 x 60 mm

	BASIC OFL 10W	0.45 kg
	BASIC AFL 10W	0.5 kg
Vekt	BASIC OFL 30W	0.86 kg
	BASIC AFL 30W	0.93 kg
	BASIC OFL 50W	1.22 kg
	BASIC AFL 50W	1.27 kg

Kabinettmateriale	Aluminium og UV-stabilisert plast
Farge	hvit svart

Med forbehold om tekniske og utseendemessige endringer.

Denne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

ESYLUXs produsentgaranti finnes på www.esylux.com

IT Istruzioni per l'uso

⚠ PERICOLO!

⚠ Pericolo di morte dovuto a scossa elettrica.

- L'installazione deve essere eseguita solo da elettricisti e personale specializzato nell'osservanza delle disposizioni vigenti localmente.
- Togliere la tensione di rete prima del montaggio/smontaggio.

I faretto con vetri protettivi difettosi devono essere sostituiti immediatamente.

1 Utilizzo conforme

	Solo per uso esterno.
	Sorgente luminosa non intercambiabile.
	L'alimentatore non può essere sostituito.

Curva di distribuzione della luce (1.1)

Altri LVK della serie BASIC OFL / AFL sono disponibili sul sito Web www.esylux.com

Tipo di montaggio

I faretto LED hanno una speciale staffa per montarli rapidamente e semplicemente a parete, in un angolo interno o in un angolo esterno.

Accessorio (opzionale)

Staffa per parete	Wall Arm 700 WH	EL10810527
	Wall Arm 700 BK	EL10810534
Picchetto	Ground Spike WH	EL10810541
	Ground Spike BK	EL10810558

2 Descrizione del prodotto

BASIC OFL TR XXXX 8XX XX

Faretto LED

BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX

Faretto LED con sensore di movimento

- Rilevamento completo del movimento a 120°, con una portata di 8,5 m e un'altezza di montaggio di 2,5 m.
- I sensori di movimento ESYLUX sono sensori a infrarossi passivi, che reagiscono a fonti di calore in movimento (persone, veicoli). Il funzionamento ottimale del sensore (portata massima) si ottiene effettuando il montaggio diagonalmente alla direzione di marcia: **(2.1) 1 di fronte al sensore / 2 in obliquo rispetto al sensore.**
- Prestare attenzione a lasciare libera la visuale del sensore, dal momento che i raggi a infrarossi non possono penetrare oggetti fissi.
- Tenere in considerazione le condizioni locali, come ad es. il terreno dei vicini o la distanza dalla strada.

3 Montaggio

Prima dell'installazione del prodotto interrompere l'alimentazione.

Il montaggio deve essere effettuato esclusivamente su base piana e solida. Utilizzare la staffa speciale come modello per la distanza di fissaggio **(3.1)**. Per bloccare la base impiegare un materiale per il fissaggio idoneo.

NOTA: Il faro LED deve essere sempre fissato in modo che la guida del cavo sia indirizzata verso il basso.

4 Collegamento

Il collegamento avviene come illustrato nello schema dei collegamenti **(4.1)**.

L	Fase 230 V	marrone
N	Conduttore di neutro	blu
PE	Conduttore di terra	verde / giallo

5 Impostazioni

BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX

Gli elementi di regolazione si trovano sulla parte posteriore dell'alloggiamento **(5.1 / 5.2 / 5.3)**. Impostare il ritardo di spegnimento **(5.1)**, il valore di luminosità-soglia **(5.2)** e la sensibilità **(5.3)** in base ai propri requisiti.

Modalità completamente automatica

- Il faretto LED si accende se il sensore di movimento rileva un movimento e l'intensità della luce ambientale è inferiore al valore di luminosità-soglia preimpostato **(5.2)**.
- Il faretto LED si spegne in base al ritardo di spegnimento impostato **(5.1)**, se il sensore di presenza non rileva alcun movimento.

Adeguare il sensore di movimento alle condizioni del luogo di installazione allineandolo orizzontalmente o verticalmente **(5.4)**.

6 Dati tecnici

Tensione di esercizio	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
Potenza nominale P	10 W / 30 W / 47 W
Tipo di protezione	IP 65
Classe di protezione	I
Temperatura ambiente	-25 °C ... +40 °C

	Angolo di copertura	120 °
Rilevatore di movimento	Portata	8,5 m
	Ritardo di spegnimento	1 sec. - 15 min.
	Valore di luminosità-soglia	3 - 1000 Lux

	BASIC OFL 10W	147 x 100 x 28 mm
	BASIC AFL 10W	147 x 155 x 58 mm
Dimensioni senza staffa speciale (L x A x P)	BASIC OFL 30W	200 x 135 x 32 mm
	BASIC AFL 30W	200 x 190 x 60 mm
	BASIC OFL 50W	240 x 168 x 32 mm
	BASIC AFL 50W	240 x 225 x 60 mm

	BASIC OFL 10W	0.45 kg
	BASIC AFL 10W	0.5 kg
Peso	BASIC OFL 30W	0.86 kg
	BASIC AFL 30W	0.93 kg
	BASIC OFL 50W	1.22 kg
	BASIC AFL 50W	1.27 kg

Materiale dell'alloggiamento	Alluminio e plastica stabilizzata agli UV
Colore	bianco nero

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche.

Il presente dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato. Chi possiede un vecchio dispositivo è vincolato per legge allo smaltimento conformemente alle normative in vigore. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'amministrazione comunale.

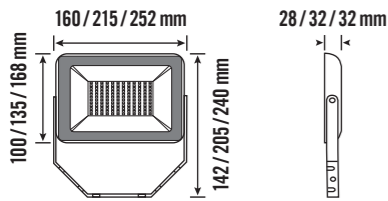
La garanzia del produttore ESYLUX è disponibile sul sito Internet www.esylux.com

ESYLUX

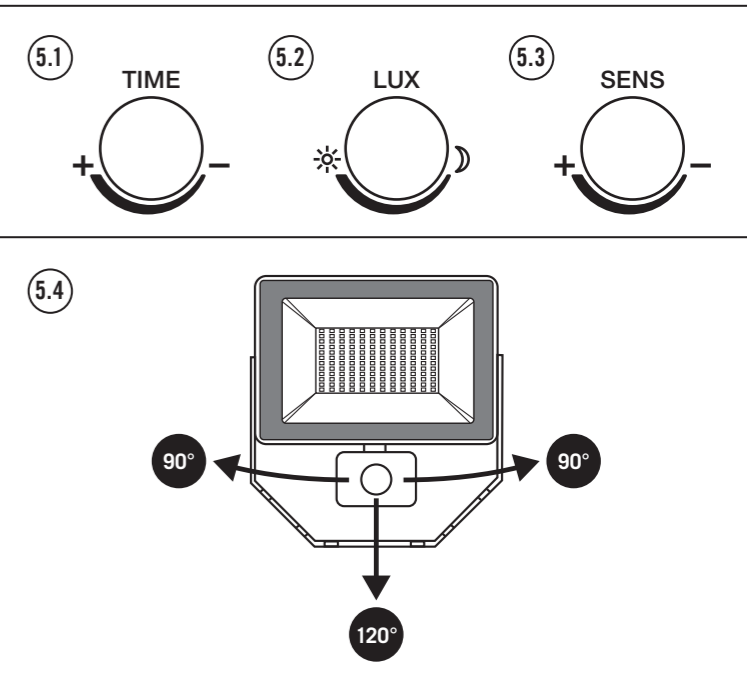
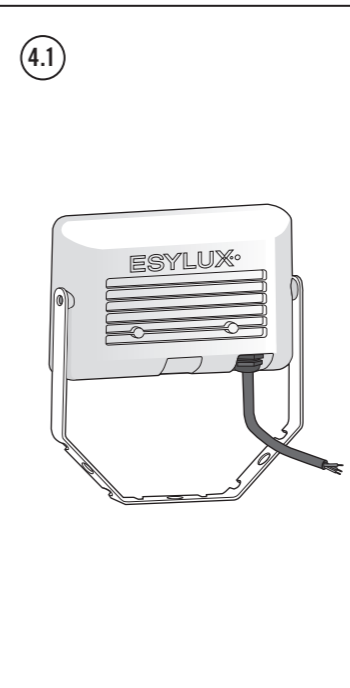
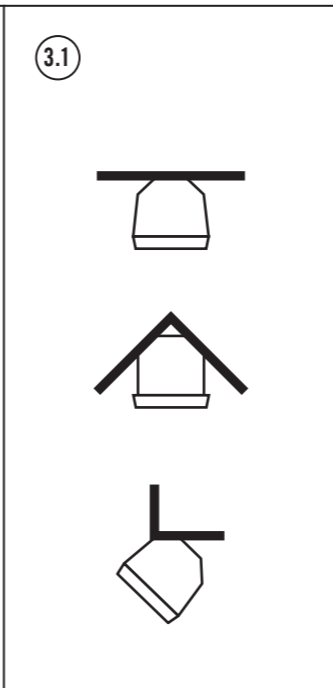
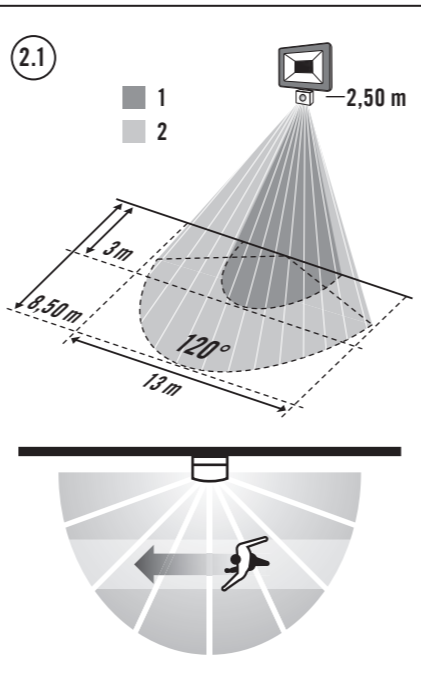
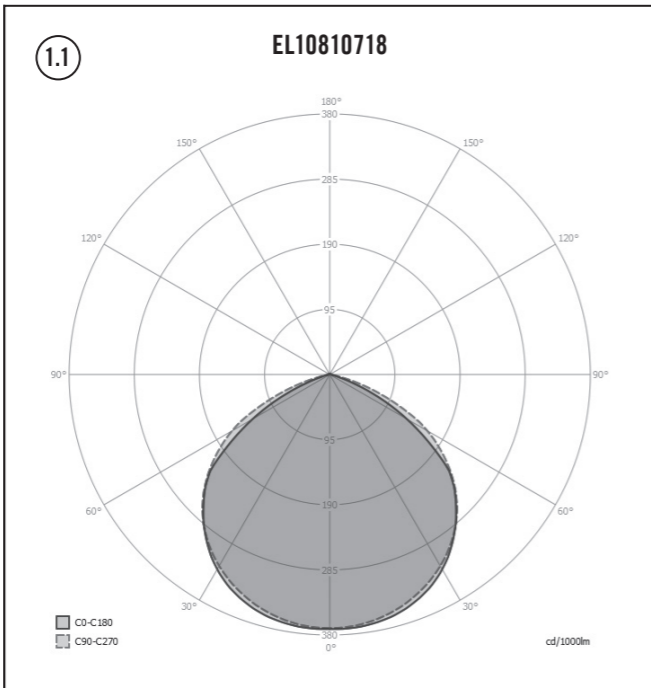
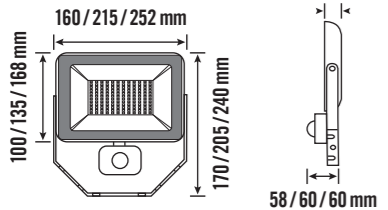
ESYLUX GmbH • An der Strusbek 40
22926 Ahrensburg / Germany
info@esylux.com • www.esylux.com
MA01481803



BASIC OFL TR XXXX 8xx XX



BASIC AFL TR XXXX 8xx MD XX



ES Manual de instrucciones

⚠ ¡PELIGRO!

- ⚠ ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!**
- La instalación debe realizarse solo por instaladores eléctricos o electricistas especializados y de conformidad a las normativas específicas del país.
- Antes del montaje/desmontaje, desconecte la tensión de alimentación.

Si los cristales de protección del reflector están defectuosos, este debe sustituirse inmediatamente.

1 Utilización reglamentaria

Solo para uso en exteriores.

Fuente de luz no intercambiable.

El equipo de control no se puede reemplazar.

Curva de distribución de luz (1.1)
Puede encontrar otras curvas de distribución de luz de la serie BASIC OFL / AFL en www.esylux.com

Tipo de montaje
Los reflectores LED están dotados de un soporte especial para un montaje mural y en esquinas interiores o exterior fácil y rápido.

Accesorios (opcional)

Brazo de pared	Wall Arm 700 WH	EL10810527
	Wall Arm 700 BK	EL10810534
Anclaje de suelo	Ground Spike WH	EL10810541
	Ground Spike BK	EL10810558

2 Descripción de producto

- BASIC OFL TR XXXX 8XX XX**
Reflector LED
- BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX**
Reflector LED con detector de movimiento
- Detección de movimiento completa en 120°, con un alcance de 8,5 m y una altura de montaje de 2,5 m.
- Los detectores de movimiento ESYLUX son detectores de infrarrojos pasivos que reaccionan ante fuentes de calor en movimiento (personas, vehículos).
- Una función óptima del detector (alcance máximo) se alcanza si el montaje se realiza en lateral a la dirección de movimiento: **(2.1) 1 Frente al detector / 2 Transversal al detector.**
- El campo de visión del detector debe estar libre, pues los rayos infrarrojos no pueden penetrar objetos sólidos.
- Tenga en cuenta las condiciones del lugar, como el terreno adyacente o la distancia hasta la calle.

3 Montaje

Antes de montar el producto, desconecte la tensión de alimentación. El montaje solo debe realizarse sobre una superficie nivelada y sólida. Utilice el soporte especial como patrón para la distancia de fijación **(3.1)**. Para la fijación del fondo, utilice material de fijación adecuado.

NOTA: El reflector LED siempre debe fijarse de forma que la guía de cable se encuentre hacia abajo.

4 Conexión

La conexión se realiza conforme al esquema de conexiones **(4.1)**.

L	Fase 230 V	marrón
N	Conductor neutro	azul
PE	Conductor protector	verde / amarillo

5 Ajustes

BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX
Los elementos de ajuste se encuentran en la parte posterior de la carcasa **(5.1 / 5.2 / 5.3)**. Ajuste el tiempo de alumbrado **(5.1)**, el umbral de intensidad **(5.2)** y la sensibilidad **(5.3)** en función de sus requisitos.

- Modo totalmente automático**
- El reflector LED se enciende cuando el detector de movimiento detecta un movimiento y la intensidad de la luz ambiental es inferior al valor umbral de intensidad ajustado **(5.2)**.
 - Si el detector de movimiento no detecta ningún movimiento, el reflector LED se apaga cuando transcurre el tiempo de alumbrado ajustado **(5.1)**.

Para ajustar el detector de movimiento a las condiciones del lugar, oriente el sensor en horizontal o vertical **(5.4)**.

6 Características técnicas

Tensión de servicio	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
Potencia nominal	10 W / 30 W / 47 W
Tipo de protección	IP 65
Clase de protección	I
Temperatura ambiente	-25 °C ... +40 °C

Detector de movimiento	Ángulo de detección	120 °
	Alcance	8,5 m
	Tiempo de alumbrado	1 s - 15 min
	Umbral de intensidad	3 - 1000 Lux

Medidas sin soporte especial (an. x al. x pr.)	BASIC OFL 10 W	147 x 100 x 28 mm
	BASIC AFL 10 W	147 x 155 x 58 mm
	BASIC OFL 30 W	200 x 135 x 32 mm
	BASIC AFL 30 W	200 x 190 x 60 mm
	BASIC OFL 50 W	240 x 168 x 32 mm
	BASIC AFL 50 W	240 x 225 x 60 mm

Peso	BASIC OFL 10 W	0.45 kg
	BASIC AFL 10 W	0.5 kg
	BASIC OFL 30 W	0.86 kg
	BASIC AFL 30 W	0.93 kg
	BASIC OFL 50 W	1.22 kg
	BASIC AFL 50 W	1.27 kg

Material de la carcasa	Aluminio y plástico estabilizado frente a la radiación UV
Color	blanco negro

Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y estéticos.

Este equipo no debe desecharse en la basura convencional. Los propietarios de equipos usados están obligados por ley a desecharlos en contenedores especiales. Solicite información a su administración municipal o regional.

Puede encontrar la garantía de fabricante ESYLUX en Internet en www.esylux.com

PT Instruções de utilização

⚠ PERIGO!

- ⚠ Perigo de morte devido a choque eléctrico!**
- A instalação deve ser efectuada apenas por técnicos de instalações eléctricas ou electricistas especializados, em conformidade com os regulamentos específicos do país.
- Antes da montagem/desmontagem, deve cortar-se a tensão de rede.

Os projectores com vidros de protecção defeituosos têm de ser substituídos de imediato.

1 Utilização correcta

Apenas para uso externo.

Fonte de luz não intercambiável.

A engrenagem de controle não pode ser substituída.

Curva de distribuição da intensidade luminosa (1.1)
Encontra outras curvas de distribuição da intensidade luminosa da série BASIC OFL / AFL em www.esylux.com

Tipo de montagem
Os projectores LED possuem uma estrutura especial para uma montagem em paredes, cantos ou esquinas rápida e simples.

Accessórios (opcional)

Braço de parede	Wall Arm 700 WH	EL10810527
	Wall Arm 700 BK	EL10810534
Âncora de solo	Ground Spike WH	EL10810541
	Ground Spike BK	EL10810558

2 Descrição do produto

BASIC OFL TR XXXX 8XX XX
Projector LED

BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX
Projector LED com detector de movimento

- Deteção de movimento completa em 120°, com um alcance de 8,5 m e uma altura de montagem de 2,5 m.
- Os detectores de movimento da ESYLUX são detectores de infravermelhos passivos que reagem a fontes móveis de calor (pessoas, veículos). É alcançado um funcionamento ideal do detector (alcance máx.) se a montagem for realizada lateralmente em relação à direcção de marcha: **(2.1) 1 Frontal relativamente ao detector / 2 Transversal relativamente ao detector.**
- A área de visibilidade do detector deve estar desimpedida, pois os raios infravermelhos não conseguem atravessar objectos sólidos.
- Tenha em conta as condições locais como, por exemplo, as propriedades vizinhas ou a distância relativamente à rua.

3 Montagem

Antes da montagem do produto deve-se cortar a tensão de rede. A montagem deve ser efectuada apenas num plano sólido e nivelado. Utilize a estrutura especial como modelo para a distância entre fixações **(3.1)**. Utilize material de fixação adequado para a fixação do plano.

OBSERVAÇÃO: O projector LED tem de estar sempre fixado de modo a que a passagem de cabos aponte para baixo.

4 Ligação

A ligação é realizada tal como apresentado no plano de ligação **(4.1)**.

L	Fase de 230 V	castanho
N	Conductor neutro	azul
PE	Conductor de protecção	verde / amarelo

5 Ajustes

BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX
Os elementos de ajuste encontram-se na parte traseira da caixa **(5.1/5.2/5.3)**. Ajuste a temporização **(5.1)**, o valor limiar da luminosidade **(5.2)** e a sensibilidade **(5.3)** de acordo com as suas necessidades.

- Modo totalmente automático**
- O projector LED liga-se se o detector de movimento detectar um movimento e a luminosidade da luz ambiente for inferior ao valor limiar da luminosidade ajustado **(5.2)**.
 - O projector LED desliga-se de acordo com a temporização ajustada **(5.1)** se o detector de movimento não detectar qualquer movimento.

Adapte o detector de movimento através de um alinhamento horizontal ou vertical do sensor **(5.4)** às condições locais.

6 Dados técnicos

Tensão de serviço	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
Potência atribuída	10 W / 30 W / 47 W
Grau de protecção	IP 65
Classe de protecção	I
Temperatura ambiente	-25 °C ... +40 °C

Detector de movimentos	Campo de detecção	120 °
	Alcance	8,5 m
	Temporização	1 s - 15 min
	Valor limiar da luminosidade	3 - 1000 lux

Dimensões Sem estrutura especial (L x A x P)	BASIC OFL 10 W	147 x 100 x 28 mm
	BASIC AFL 10 W	147 x 155 x 58 mm
	BASIC OFL 30 W	200 x 135 x 32 mm
	BASIC AFL 30 W	200 x 190 x 60 mm
	BASIC OFL 50 W	240 x 168 x 32 mm
	BASIC AFL 50 W	240 x 225 x 60 mm

Peso	BASIC OFL 10 W	0.45 kg
	BASIC AFL 10 W	0.5 kg
	BASIC OFL 30 W	0.86 kg
	BASIC AFL 30 W	0.93 kg
	BASIC OFL 50 W	1.22 kg
	BASIC AFL 50 W	1.27 kg

Involúcro	Alumínio e plástico resistente aos raios UV
Cor	branco preto

Reservamo-nos o direito de efectuar alterações técnicas e estéticas.

Este equipamento não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico indiferenciado. Os utilizadores finais de resíduos de equipamentos são obrigados por lei a submetê-los a uma eliminação correcta. Poderá obter informações junto dos serviços municipalizados ou câmara municipal da sua área de residência.

Encontra a garantia de fabricante da ESYLUX na Internet em www.esylux.com

RU Руководство по эксплуатации

⚠ ОПАСНО!

- ⚠ Опасность для жизни в результате поражения электрическим током!**
- Установка должна проводиться только электромонтерами или другими специалистами-электриками с соблюдением местных предписаний.
- Перед монтажом/демонтажем необходимо отключить напряжение сети.

Проекторы с поврежденным защитным стеклом следует немедленно заменить.

1 Использование по назначению

Только для наружного использования.

Источник света не взаимозаменяемый.

ПРА не подлежит замене.

Кривая освещенности (1.1)
Другие кривые освещенности прожекторов серии BASIC OFL / AFL вы найдете на сайте www.esylux.com

Тип монтажа
Светодиодные прожекторы оснащаются специальным кронштейном для быстрого и простого монтажа на стене, внутренних и внешних углах.

Принадлежности (опциональные)

Кронштейн для настенного монтажа	Wall Arm 700 WH	EL10810527
	Wall Arm 700 BK	EL10810534
Опорный анкер	Ground Spike WH	EL10810541
	Ground Spike BK	EL10810558

2 Описание изделия

- BASIC OFL TR XXXX 8XX XX**
Светодиодный прожектор
- BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX**
Светодиодный прожектор с датчиком движения
- Распознавание движения с углом охвата 120° при дальности действия 8,5 м и высоте монтажа 2,5 м.
- Датчики движения ESYLUX представляют собой пассивные инфракрасные датчики, реагирующие на движущиеся источники тепла (например, на людей, автомобили). Оптимальная работа датчика (макс. дальность действия) обеспечивается при монтаже сбоку относительно направления движения: **(2.1) 1 Перед датчиком / 2 Под прямым углом к датчику.**
- Датчик должен иметь свободную область обзора, поскольку инфракрасные лучи не могут проникать сквозь твердые предметы.
- Учитывайте местные условия, например соседние здания или расстояния до дороги.

3 Монтаж

Перед монтажом продукта необходимо отключить сетевое напряжение. Монтаж должен производиться только на прочной ровной поверхности. Используйте специальный кронштейн в качестве шаблона для определения расстояния между креплениями **(3.1)**. Для крепления на поверхности используйте подходящий крепежный материал.

УКАЗАНИЕ: Светодиодный прожектор нужно всегда устанавливать так, чтобы кабельный ввод был направлен вниз.

4 Подключение

Подключение осуществляется согласно схеме подключения **(4.1)**.

L	Фаза 230 В	коричневый
N	Нейтральный провод	синий
PE	Защитный провод	зеленый / желтый

5 Настройки

BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX
Ручки регулировки находятся на задней стороне корпуса **(5.1 / 5.2 / 5.3)**. Настройте время ожидания **(5.1)**, заданный уровень освещенности **(5.2)** и уровень чувствительности **(5.3)** в соответствии с вашими потребностями.

- Автоматический режим**
- Светодиодный прожектор включается, если датчик движения регистрирует движение и уровень освещенности опускается ниже заданного значения **(5.2)**.
 - Светодиодный прожектор выключается по истечении времени ожидания **(5.1)**, если датчик движения больше не регистрирует движение.

Отрегулируйте положение датчика движения по горизонтали и вертикали **(5.4)** в соответствии с условиями на месте установки.

6 Технические характеристики

Рабочее напряжение	220 - 240 В ~ / 50 - 60 Гц
Номинальная мощность P	10 Вт / 30 Вт / 47 Вт
Степень защиты	IP 65
Класс защиты	I
Температура окружающей среды	от -25 °C до 40 °C

Датчик движения	Зона охвата	120°
	Дальность действия	8,5 м
	Время ожидания	от 1 с до 15 мин
	Заданный уровень освещенности	3 - 1000 люкс

Размеры без специального кронштейна (Л x В x Г)	BASIC OFL 10 W	147 x 100 x 28 мм
	BASIC AFL 10 W	147 x 155 x 58 мм
	BASIC OFL 30 W	200 x 135 x 32 мм
	BASIC AFL 30 W	200 x 190 x 60 мм
	BASIC OFL 50 W	240 x 168 x 32 мм
	BASIC AFL 50 W	240 x 225 x 60 мм

Вес	BASIC OFL 10 W	0.45 кг
	BASIC AFL 10 W	0.5 кг
	BASIC OFL 30 W	0.86 кг
	BASIC AFL 30 W	0.93 кг
	BASIC OFL 50 W	1.22 кг
	BASIC AFL 50 W	1.27 кг

Материал корпуса	Алюминий и УФ-стабилизированный пластик
Цвет	белый черный

Мы оставляем за собой право на внесение изменений в технические и оптические параметры.

Данное устройство нельзя выбрасывать вместе с несортированным мусором. Согласно закону владельцы отслуживших свой срок устройств обязаны утилизировать их надлежащим образом. Дополнительные сведения можно получить в местном городском или муниципальном управлении.

Гарантию производителя ESYLUX вы найдете в интернете на сайте www.esylux.com

PL Instrukcja obsługi

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko śmiertelnych obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym!

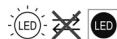
- Instalacja może być przeprowadzana wyłącznie przez technika instalacji elektrycznych lub przeszkolonego elektryka, z uwzględnieniem przepisów obowiązujących w danym kraju.
- Przed montażem / demontażem należy wyłączyć zasilanie.

Naświetlacze z uszkodzoną szybą ochronną należy natychmiast wymienić.

1 Przeznaczenie



Wyłącznie do użytku zewnętrznego.



Źródło światła nie jest wymienne.



Osprzęt sterujący nie jest wymienny.

Krzywa rozsyłu światła (1.1)

Dalsze krzywe rozsyłu światła dla serii BASIC OFL/AFL można znaleźć na stronie www.esylux.com

Typ instalacji

Naświetlacze LED są wyposażone w specjalny wspornik, który umożliwia ich szybkie i łatwe zamontowanie na ścianach oraz w narożnikach wewnętrznych i zewnętrznych.

Akcesoria (opcjonalne)

Uchwyt ścienny	Ramię ścienne 700 WH	EL10810527
	Ramię ścienne 700 BK	EL10810534
Kotwa gruntowa	Szpica WH	EL10810541
	Szpica BK	EL10810558

2 Opis produktu

BASIC OFL TR XXXX 8XX XX

Naświetlacz LED

BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX

Naświetlacz LED z czujnikiem ruchu

- Kompletnie wykrywanie ruchu w zakresie 120°, o zasięgu 8,5 m i w zakresie wysokości instalacji 2,5 m.
- Czujniki ruchu ESYLUX to pasywne czujniki na podczerwień, które reagują na ruchome źródła ciepła (np. ludzi lub pojazdy). Czujnik będzie działał optymalnie (maks. zasięg) po zamontowaniu w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu: **(2.1) 1 na wprost względem czujnika / 2 z boku względem czujnika.**
- Upewnić się, że czujnik ma czystą linię widzenia, ponieważ promienie podczerwieni nie przenikają pełnych obiektów.
- Należy uwzględnić lokalne warunki, np. sąsiadująca nieruchomość lub odległość od drogi.

3 Instalacja

Przed zainstalowaniem systemu należy wyłączyć zasilanie.

Urządzenie musi być zamontowane na trwałej, równej powierzchni. Użyć specjalnego wspornika jako szablonu do określenia odstępów między elementami mocującymi **(3.1)**. Podczas mocowania wspornika do powierzchni należy użyć odpowiedniego materiału mocującego.

UWAGA: Kabel naświetlacza LED musi być skierowany w dół.

4 Podłączenie

Podłączyć w sposób pokazany na schemacie elektrycznym **(4.1)**.

L	Faza 230 V	kolor brązowy
N	Przewód neutralny	niebieski
	Przewód masy	zielony / żółty

5 Ustawienia

BASIC AFL TR XXXX 8XX MD XX

Elementy nastawne znajdują się z tyłu obudowy **(5.1 / 5.2 / 5.3)**. Ustawić czas opóźnienia wyłączenia **(5.1)**, wartość progową jasności **(5.2)** i czułość **(5.3)** zgodnie z wymaganiami użytkownika.

Tryb w pełni automatyczny

- Naświetlacz LED włącza się, jeśli czujnik ruchu wykryje ruch i jasność oświetlenia otoczenia jest niższa niż ustawiona wartość progowa jasności **(5.2)**.
- Naświetlacz LED wyłącza się zgodnie z ustawionym czasem opóźnienia wyłączenia **(5.1)**, jeśli czujnik ruchu nie wykryje żadnego ruchu.

Dostosować czujnik ruchu do otoczenia, ustawiając go **(5.4)** poziomo lub pionowo.

6 Dane techniczne

Napięcie robocze	220 – 240 V ~ / 50 – 60 Hz	
Moc znamionowa P	10 W / 30 W / 47 W	
Stopień ochrony	IP 65	
Klasa ochrony	I	
Temperatura otoczenia	-25 °C ... +40 °C	
	Pole detekcji	120 °
	Zasięg	8,5 m
Czujniki ruchu	Czas opóźnienia wyłączenia	1 s – 15 min
	Wartość progowa jasności	3 – 1000 lx
	BASIC OFL 10 W	147 x 100 x 28 mm
	BASIC AFL 10 W	147 x 155 x 58 mm
Wymiary bez specjalnego wspornika (szer. x wys. x gł.)	BASIC OFL 30 W	200 x 135 x 32 mm
	BASIC AFL 30 W	200 x 190 x 60 mm
	BASIC OFL 50 W	240 x 168 x 32 mm
	BASIC AFL 50 W	240 x 225 x 60 mm
	BASIC OFL 10 W	0,45 kg
	BASIC AFL 10 W	0,5 kg
Waga	BASIC OFL 30 W	0,86 kg
	BASIC AFL 30 W	0,93 kg
	BASIC OFL 50 W	1,22 kg
	BASIC AFL 50 W	1,27 kg
Materiał obudowy	Aluminium i plastik stabilizowany UV	
Kolor	biały czarny	

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulec zmianie.

Tego urządzenia nie należy wyrzucać do odpadów zmieszanych. Zużyte urządzenia należy prawidłowo utylizować. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta.

Gwarancję producenta ESYLUX można znaleźć na stronie www.esylux.com.